

El Marco de Referencia para Ciudades Sostenibles

Bienvenido/a - Iniciar sesión - Registrarse - AYUDA - ES 



COMUNIDAD RFSC

RFSC CONFERENCE 2013

SOBRE EL MARCO DE REFERENCIA

PERFIL

HERRAMIENTAS

RED

Welcome!



Esta página está diseñada para ayudarle a pensar y a desarrollar un enfoque integrado planteando cuestiones relevantes en todos los aspectos del desarrollo urbano sostenible.

ECONOMÍA

SOCIEDAD

MEDIO AMBIENTE

GOBERNANZA

¿Qué es el RFSC?

Una caja de herramientas para ciudades

- una herramienta Web interactiva
- que facilita el diálogo acerca del desarrollo urbano sostenible e integrado
 - en las ciudades
 - entre ciudades
 - con los actores locales
 - a diferentes niveles políticos
(local, regional, nacional, europeo)

Antecedentes del RFSC

Antecedentes y contexto político

Decisiones de los Ministros de desarrollo urbano de la UE

- **Carta de Leipzig - Ciudades europeas sostenibles (2007)**
 - Promover el enfoque integrado
 - Prestar atención especial a los barrios vulnerables
- **Declaración de Marsella (2008)**
 - Crear una herramienta para que las ciudades implementen la Carta de Leipzig
 - Francia inició el “Marco de referencia”
- **Declaración de Toledo (2010)**
 - RFSC versión 1
 - Probar el RFSC con un grupo más grande de ciudades (66)
- **Poznan (2011)**
 - Mejorar y luego difundir entre las ciudades europeas

Una iniciativa europea conjunta

- **Redes de ciudades y autoridades locales (ej. ICLEI)**
- **Estados Miembros de la UE**
- **Comisión Europea (DG REGIO)**
- Estructura de trabajo multiniveles
 - Grupo de desarrollo urbano (comité de supervisión política)
 - Grupo de Estados Miembros e instituciones (grupo MSI)
 - Equipo de dirección (liderazgo conjunto: Francia, DG REGIO, presidencias en trio)
- Pericia y soporte
 - Amelioración continua del sitio Web
 - Punto de contacto Nacional
 - Secretaría Training prácticos por parte de Plataforma31, ICLEI y CEMR

Una plataforma europea común

Sin evaluación de las ciudades

- pero **autoevaluación**

Sin estandarización del desarrollo urbano

- pero **espacio para debate**
- **adaptable al contexto nacional y local**

Sin clasificación de las ciudades

- pero **comparando distintos enfoques y resultados**

Sin obligación para las ciudades

- pero las **ciudades contribuyen a los objetivos comunes europeos**

Sin pagos para las ciudades, ningún apoyo financiero

- pero **aprendizaje electrónico, intercambio y creación de capacidad**

Desarrollar una estrategia o un proyecto





- *Verificar el enfoque integrado*
- *Elaborar un sistema de supervisión*





El contenido de la herramienta

Las principales tres secciones del RFSC

Bienvenido/a -

Iniciar sesión

Registrarse

AYUDA

ES 



REFERENCE FRAMEWORK FOR EUROPEAN SUSTAINABLE CITIES
A toolkit for the integrated approach

COMUNIDAD RFSC

RFSC CONFERENCE 2013

SOBRE EL MARCO DE REFERENCIA



PERFIL



HERRAMIENTAS



RED

Secciones principales del RFSC



Herramientas de evaluación



Perfil de su ciudad / institución



Redes – compartir experiencias

Esta página está diseñada para ayudarle a pensar y a desarrollar un enfoque integrado planteando cuestiones relevantes en todos los aspectos del desarrollo urbano sostenible.

ECONOMÍA

SOCIEDAD

MEDIO AMBIENTE

GOBERNANZA

El perfil de su ciudad/institución



- describa su ciudad
- añada documentos, fotos, etc.
- puede usar documentos existentes
- escoja qué es útil para otras ciudades para estimular el intercambio y el aprendizaje

Conexión en red/compartir experiencias



- Motor de búsqueda para hallar otras ciudades con las cuales empezar a compartir y aprender
- Guía de ciudades e instituciones
- Catálogo de vitrinas

El “núcleo” de las 3 herramientas

25 objetivos sobre desarrollo urbano sostenible

- que cubren objetivos y principios europeos
- inspirados por prácticas en alrededor de 200 ciudades europeas
- agrupados por los 4 pilares de la sostenibilidad:
 - economía
 - asuntos sociales
 - medio ambiente
 - gobernanza
- cada objetivo general está especificado con objetivos detallados para entrar en detalles y estimular más debate

3 herramientas principales



Lista de verificación para desarrollar una estrategia de desarrollo urbano sostenible



Verificar si una estrategia o un proyecto están desarrollados de manera integrada



Elaborar un sistema de supervisión para evaluar una estrategia o un proyecto

Herramienta 1: Desarrollar una estrategia o un proyecto

Ayuda a desarrollar una estrategia de desarrollo urbano sostenible con una lista de verificación



... armonizada con:

- las prioridades de la ciudad
- objetivos y principios europeos
- objetivos generales y detallados

Herramienta 2: Verificar el enfoque integrado

Ayuda a verificar el enfoque integrado de una estrategia o proyecto urbanos



- por lista de verificación de preguntas
- basada en una visión de una ciudad europea sostenible
- estimular discusiones
- ¿impactos positivos o negativos?
- ¿conflictos o sinergias en los objetivos?
- visualizar los resultados

rfsc REFERENCE FRAMEWORK FOR EUROPEAN SUSTAINABLE CITIES
A toolkit for the integrated approach

rfsc COMMUNITY ABOUT THIS FRAMEWORK PROFILE TOOLS NETWORK

Tools check-the-integrated-approach-of-your-strategy-1

Check the Integrated Approach *i*

* V Agenda 21 CIA

1 - LIST YOUR PRIORITIES 2 - CHECK THE IMPACT of your strategy on...

List your priorities when checking the integrated approach

Importance

		LOW	MEDIUM	HIGH
1	<input type="checkbox"/> Reinforce the economic attractiveness of the city/region/territory This is one of the main goals of our Cuty Development Programme and the Agenda21			<input type="checkbox"/>
2	<input type="checkbox"/> Develop the local economy through knowledge and skills provision It is of importance to adapt our labour force to changing circumstances <i>Identify potential and complementary opportunities for business and non-profit purposes</i> <i>Create and maintain good relations with both the business and non-profit sector and ensure the appropriate conditions and procedures exist to enable their smooth running and development</i>	<input type="checkbox"/>		
3	<input type="checkbox"/> Ensure city connectivity and the provision of efficient infrastructures See our Transport Plan 2010-2020, page 5 - 10 <i>Improve internal and external connectivity through the provision of high quality infrastructure, including efficient transport systems, high-speed internet etc, in order to facilitate production and the flow of people and goods.</i> <i>Provide flexible working conditions</i> <i>Facilitate access to finance and information</i>			<input type="checkbox"/>
4	<input type="checkbox"/> Develop/promote/support appropriate sustainable local production and consumption of goods and services Add your comments. Explain your choice			<input type="checkbox"/>
5	<input type="checkbox"/> Meet the needs of the population in terms of employment types and access and jobs This is a priority of our city; but not addressed by our Agenda 21. Check with deputy mayor.	<input type="checkbox"/>		

Comentario

8	<p>+ <i>Ensure that everyone can benefit from a good level of education and training</i> Add your comments. Explain your choice</p>	
9	<p>+ <i>Promote good public health for everyone</i> Add your comments. Explain your choice</p>	
10	<p>+ <i>Ensure high-quality housing and neighbourhoods for everyone</i> Add your comments. Explain your choice</p>	
11	<p>+ <i>Promote social inclusion and access to opportunities for everyone</i> Add your comments. Explain your choice</p>	
12	<p>+ <i>Promote cultural and leisure opportunities and ensure access for everyone</i> Add your comments. Explain your choice</p>	
13	<p>+ <i>Mitigate, and adapt to, the effects of climate change</i> Add your comments. Explain your choice</p>	
14	<p>+ <i>Protect and promote biodiversity</i> Add your comments. Explain your choice</p>	
15	<p>+ <i>Reduce pollution</i> Add your comments. Explain your choice</p>	
16	<p>+ <i>Preserve the quality and availability of natural resources</i> Add your comments. Explain your choice</p>	
17	<p>+ <i>Preserve and promote the high quality and functionality of the built environment, public spaces and urban landscape</i> Add your comments. Explain your choice</p>	
18	<p>+ <i>Develop an integrated vision for the sustainable development of your city</i> Add your comments. Explain your choice</p>	
19	<p>+ <i>Pay special attention to deprived neighbourhood areas</i> Not af relevance in our city</p>	
20	<p>+ <i>Organise the management structures of your city to achieve sustainable urban development</i> Add your comments. Explain your choice</p>	
21	<p>+ <i>Take steps to ensure the financing of the integrated sustainable development of your city</i> Add your comments. Explain your choice</p>	
	<p><i>Monitor and evaluate progress</i></p>	

Tools > check-the-integrated-approach-of-your-strategy-2

Check the Integrated Approach i

* V Agenda 21 CIA

1 - LIST YOUR PRIORITIES

3 - CHECK THE IMPACT
of your strategy on...

The profile of your strategy or project

With the Agenda 21 (as it is now in development) the main priorities are focusing on the environmental domain. Also some economic objectives have a high priority as well as adapt the management structure of our city to achieve sustainable urban development

Clear → Save

-  ECONOMY
-  SOCIAL
-  ENVIRONMENT
-  GOVERNANCE



Comentarios

- Interpretación resultados
- Pasos a seguir

Check the Integrated Approach

* V Agenda 21 CIA

1 - LIST YOUR PRIORITIES

3 - CHECK THE IMPACT
of your strategy on...

What is the impact of your strategy or project on...

Impact

Need help ?

Sustainable urban Development Items

-2 -1 0 1 2

Interdependencies

1	<input type="checkbox"/>	<i>Reinforce the economic attractiveness of the city//region/territory?</i> This is one of the main objectives of our Agenda21 and Urbn Development Plan <i>Provide training and assistance to staff of local administration and other partners to develop and improve relevant competences and skills e.g. service orientation</i> <i>Highlight and enhance the strong points of your city</i> <i>Promote cooperation with businesses and research institutes to generate, disseminate and apply knowledge and skills</i>		
2	<input type="checkbox"/>	<i>Develop the local economy through knowledge and skills provision?</i> At this stage of development of the updated Agenda we are not expecting a large impact on this objective of sustainable and integrated urban development		
3	<input type="checkbox"/>	<i>Ensure city connectivity and the provision of efficient infrastructures?</i> Add comment about the level of impact		
4	<input type="checkbox"/>	<i>Develop/promote/support appropriate sustainable local production and consumption of goods and services?</i> With our old declining mining activities and the environmental problems that go with them to create a more diversified local economy is a priority and our strategy focuses on achieving that.		

2	<p>+</p> <p><i>Develop the local economy through knowledge and skills provision?</i> At this stage of development of the updated Agenda we are not expecting a large impact on this objective of sustainable and integrated urban development</p>		
3	<p>+</p> <p><i>Ensure city connectivity and the provision of efficient infrastructures?</i> Add comment about the level of impact</p>		
4	<p>+</p> <p><i>Develop/promote/support appropriate sustainable local production and consumption of goods and services?</i> With our old declining mining activities and the environmental problems that go with them to create a more diversified local economy is a priority and our strategy focuses on achieving that.</p>		
5	<p>+</p> <p><i>Meet the needs of the population in terms of employment types and access and jobs?</i> Add comment about the level of impact</p>		
6	<p>+</p> <p><i>Maintain or develop a more diversified local economy?</i> The presumed impact is not at its maximum. Elijo el impacto de mis acciones</p>		
7	<p>+</p> <p><i>Improve the quality and accessibility of public services for everyone?</i> Not an important impact of the plan as it is now in concept checked</p>		
8	<p>+</p> <p><i>Ensure that everyone can benefit from a good level of education and training?</i> Add comment about the level of impact</p>		
9	<p>+</p> <p><i>Promote good public health for everyone?</i> Add comment about the level of impact</p>		
10	<p>+</p> <p><i>Ensure high-quality housing and neighbourhoods for everyone?</i> Add comment about the level of impact</p>		
11	<p>+</p> <p><i>Promote social inclusion and access to opportunities for everyone?</i> Add comment about the level of impact</p>		
12	<p>+</p> <p><i>Promote cultural and leisure opportunities and ensure access for everyone?</i> Add comment about the level of impact</p>		
13	<p>+</p> <p><i>Mitigate, and adapt to, the effects of climate change?</i> Add comment about the level of impact</p>		
14	<p>+</p> <p><i>Protect and promote biodiversity?</i> In particular the measures to improve the water quality of our polluted lake the Strategy s addressing</p>		
15	<p>+</p> <p><i>Reduce pollution?</i> This is one of the main priorities (due to our historic environmental mining problems. And the plan is addressing this problem and priority</p>		

Ideas sobre posibles impactos positivos o negativos de nuestras acciones

← *Interdependencies*




Protect and promote biodiversity

In line with the principle of the integrated approach, when you want to achieve the present objective, this consists of acting simultaneously and positively on the environmental, social, economic and governance dimensions.



The following list of examples is provided to help you identify the possible synergies and potential conflicts you may encounter with other sustainability dimensions. It is not meant to be exhaustive.

-  ECONOMY
-  SOCIAL
-  ENVIRONMENT
-  GOVERNANCE

Creating synergies

-  → The preservation of biodiversity may have a positive impact on public health if we consider the nature's services to public health.
-  → Measures in favour of protection of land as a natural resources may have a positive impact on the biodiversity.
 - Preserving biodiversity may allow the city to adapt more easily to climate change, for example by introducing nature in the city as a way to cooler the atmosphere.
 - The preservation of biodiversity may have a positive impact on the reduction of pollution when leading to protect nature and to use the services of the nature. For example, some trees may be useful to fight against air pollution.
-  → Preserving biodiversity supposes the development of a global vision and a multisectorial approach on the territory. Consequently, a strategy aiming at rpreserving biodiversity may lead to an adaptation of the organisational and management structure of the city.
 - The preservation of biodiversity sometimes goes beyond the administrative borders, which may lead to develop partnerships with other authorities and territories at the appropriate scale.
 - The preservation of biodiversity supposes to develop a global vision of the territory, which may play a positive role in the development of integrated vision in the local community.
 - The preservation of biodiversity supposes to monitor the impact of actions on biodiversity, which could lead to the use of monitoring and evaluation tools.
 - The preservation of biodiversity supposes to develop a global and precise vision of the problem on the territory. This supposes to develop cooperation and knowledge exchange.

Overcoming conflicts

-  → Taking measures in order to preserve biodiversity may have a negative impact on the economic attractiveness of the territory, for example if tax-based policies are implemented.
-  → The preservation of biodiversity might have a negative impact on land cost and thus, encourage the construction of non expensive bad quality housing.
 - The preservation of green areas in order to rpreserve biodiveristy may have an impact on the cost of housing when leading to a rise of land cost.

Tools > check-the-integrated-approach-of-your-strategy-4

Check the Integrated Approach i

* V Agenda 21 CIA

1 - LIST YOUR PRIORITIES



3 - CHECK THE IMPACT
of your strategy on...



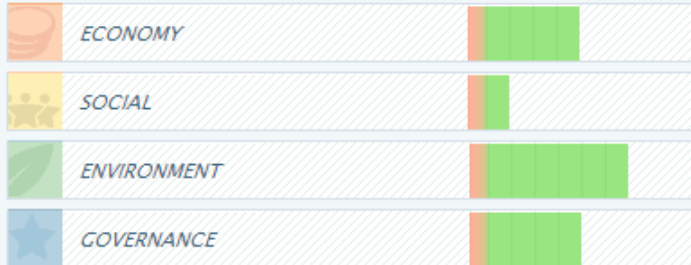
The profile of your strategy or project

Summary

impact

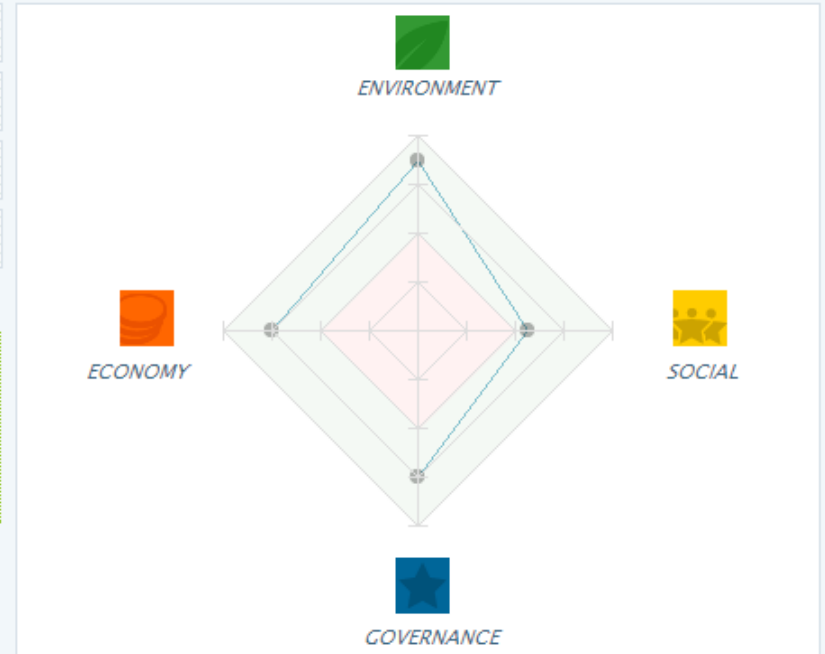
Views

-2 -1.5 -1 -0.5 0 0.5 1 1.5 2



We can use the results the intensify the cooperation and communication with the departments of Economy and Social Affairs. Also the managerial imbedding of our Strategy could be improved. Advice the City Council and Mayor the strenghten some parts of our

Clear → Save



Herramienta 3: Elaborar un sistema de supervisión

Ayuda a supervisar el avance a lo largo del tiempo

Incluye:

- 33 indicadores claves recomendados (por ej.: EU 2020)
- algunos valores objetivo
- una amplia colección de otros indicadores útiles
- posibilidad de añadir sus propios indicadores
- una hoja de cálculo para elaborar sus propios sistemas de supervisión



Las funcionalidades del RFSC

Evaluación, verificación y supervisión

Todo tipo de estrategias urbanas y regionales (integradas)

- Por ejemplo: planificación urbana y espacial, plan urbano integrado, plan municipal de desarrollo sostenible, plan de desarrollo estratégico, plan de desarrollo urbano integrado
- También concentrándose en estrategias en barrios vulnerables (si es necesario)

Todo tipo de *proyectos* urbanos y regionales

- Por ejemplo: desarrollar/evaluar/actualizar la Agenda 21, desarrollo de Ecodistrito, planes de regeneración/renovación urbana, revitalización de calles/áreas urbanas, plan de acción ambiental, proyecto ciclístico, desarrollo de centro tecnológico, etc.
- También concentrándose en proyectos en barrios vulnerables.

Intercambio de buenas prácticas



*Create an
account*



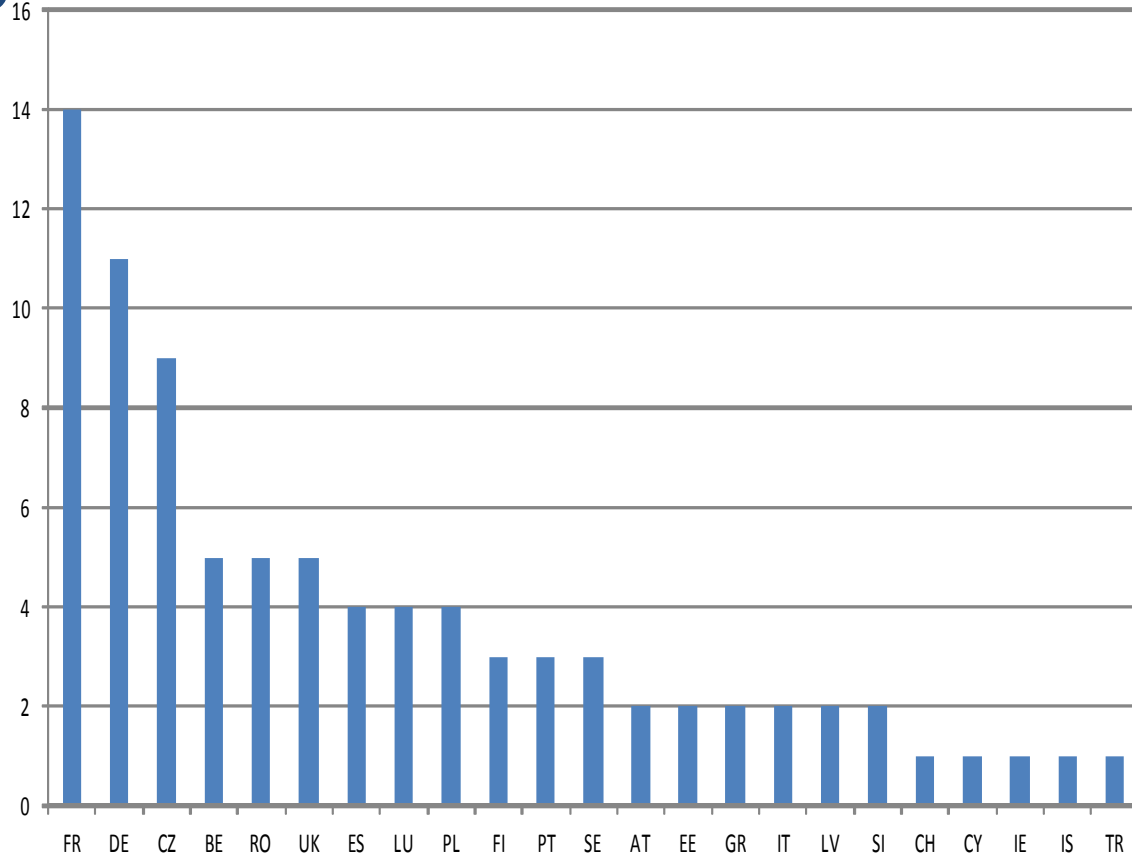
RFSC CITIES



RFSC en CIFRAS

(mayo 2014):

- 87 ciudades RFSC
- 700 ciudades en contacto con el segretariado RFSC
- 300 registraciones a la newsletter
- 550 visitor accounts credos



¿Cuáles son las ventajas del RFSC?

Mejor comunicación

- Acerca de estrategias y proyectos sostenibles e integrados
- Entre diferentes grupos
 - departamentos técnicos en la administración de ciudades
 - representantes elegidos
 - urbanistas, profesionales y expertos
 - ciudadanos y partes interesadas
 - a diferentes niveles políticos y multigobernanza (local, regional nacional y europeo)
- Mediante la ilustración y explicación de los procesos de toma de decisiones
 - comparar el impacto y los resultados para diferentes alternativas
 - mejorar la coordinación
 - dar razones par las opciones tomadas

Mejores resultados

- realizando estrategias y proyectos urbanos más sostenibles
- fomentando la reflexión y acciones integradas
 - aumentando la conciencia acerca de las sinergias potenciales
 - Señalando posibles diferencias y conflictos
 - Reduciendo los gastos a largo plazo
- evaluando el progreso a lo largo del tiempo
 - identificando la necesidad potencial de ajustes
- generando capacidad en la gestión urbana
 - aprendiendo paso a paso con un enfoque marcado en el proceso
 - hallando ejemplos útiles y casos prácticos de otras ciudades
 - intercambiando con ciudades pares y aprendiendo unas de otras

¿Cómo empezar a usar el RFSC?

Acceso al RFSC y a la secretaría del RFSC

rfsc.eu

Contacto de la secretaría

info@rfsc.eu

Como visitante

- es fácil explorar el RFSC
- todas las herramientas y guías del usuario están disponibles
- no hay uso compartido ni conexión en red
- no hay salvaguardia del trabajo

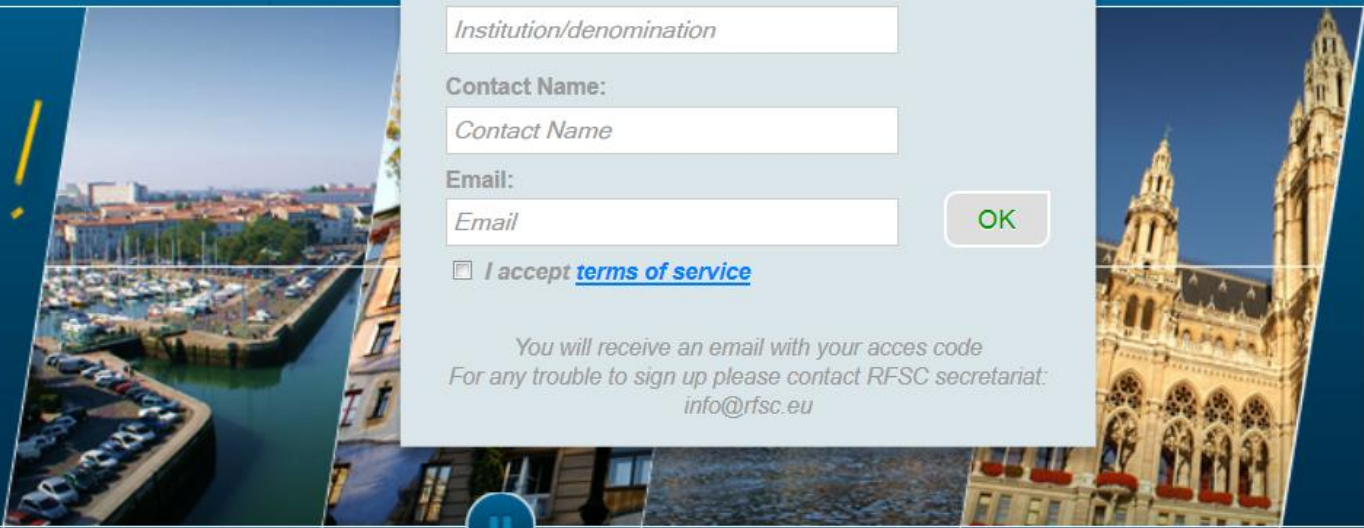
Como ciudad RFSC

- uso compartido, conexión en red y aprendizaje
- todas sus estrategias y proyectos disponibles posteriormente para desarrollo/verificación adicionales
- todo tipo de apoyo de parte de la secretaría del RFSC

Como crear una cuenta



Welcome!



SIGN UP FOR AN ACCOUNT

City Name: Country:

Institution/denomination:

Contact Name:

Email:

I accept [terms of service](#)

*You will receive an email with your acces code
For any trouble to sign up please contact RFSC secretariat:
info@rfsc.eu*

This website is designed to help you to think about and develop the integrated approach by raising relevant questions on all aspects of sustainable urban development.



rfsc REFERENCE FRAMEWORK FOR EUROPEAN SUSTAINABLE CITIES

A toolkit for the integrated approach



RFSC COMMUNITY RFSC CONFERENCE 2013 ABOUT THIS FRAMEWORK



an email with a validation link has been sent to this address : pamelamuehlmann@iclei.org

Go to tools

This website is designed to help you to think about and develop the integrated approach by raising relevant questions on all aspects of sustainable urban development.

ECONOMY SOCIAL ENVIRONMENT GOVERNANCE



REFERENCE FRAMEWORK FOR EUROPEAN SUSTAINABLE CITIES
A toolkit for the integrated approach

Share Off



PROFILE

TOOLS

NETWORK

RFSC COMMUNITY RFSC CONFERENCE 2013 ABOUT THIS FRAMEWORK



YOU ARE A VISITOR

You have restricted access rights. You can:

- create your own city/institution profile
- test the web tool without being able to share and save your results
- access to network part, in consultative mode

Your data are not saved. Every 24 hours, all your session is reinitialised.

ECONOMY

SOCIAL

ENVIRONMENT

GOVERNANCE



RFSC COMMUNITY RFSC CONFERENCE 2013 ABOUT

Tools > dashboard

Tools Dashboard i

The RFSC offers several tools to help you become a sustainable city and meet your present needs and expectations.

The RFSC also provides an excellent opportunity to initiate and sustain projects that meet your present needs and expectations.



MONITOR PROJECTS

This tool will help you with setting up a visual representation of your system of indicators at the European level.

In which cases?
Whenever:

- you want to monitor or follow up your strategy or projects
- you need to set up a visual representation of your system of indicators
- you need to communicate the results of your strategy.

This action is not possible because of your status as a visitor

YOU ARE VISITOR

You have restricted access rights. You can:

- create your own city/institution profile
- test the web tool without being able to share and save your results
- access to network part, in consultative mode

Your data are not saved. Every 24 hours, all your session is reinitialised.



You may be eligible for an extension of access right for your institution

[Ask for extension rights](#)

Share Off



meets your present needs

levels.

project...). It will supply users shared at the



PAGE ACTIONS

Your subjects

Add new subject

Add DNA subject

link tool

link tool

Share print delete PDF





RFSC COMMUNITY

RFSC CONFERENCE

Tools > dashboard

Tools Dashboard

The RFSC offers several tools to help you meet your needs and expectations.

The RFSC also provides an excellent opportunity to...



YOUR ACCOUNT SETTINGS

Login

pamela.muehlmann@iclei.org

Password

[Change password](#)

OK



You can extend the rights of your institution

[Ask for extension rights](#)

Share Off



PROFILE



TOOLS



NETWORK

... choose the one that best meets your present needs

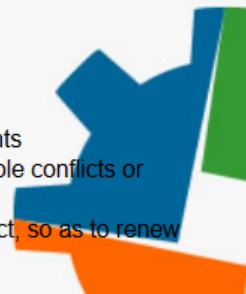
... at different governance levels.

This tool will enable you to check that a subject (strategy, project...) is developed in an integrated manner. By going through a checklist of questions aimed at defining a vision of the European sustainable city, users are invited to discuss and define the impact, either positive or negative, that the subject might have on all the fields of sustainable development.

In which case(s) can you use this tool?

Whenever:

- you already have a sustainability strategy or want to improve its weakest points
- you need to be more aware of the impacts of your strategy or projects (possible conflicts or synergies with general sustainability objectives)
- you need to share with stakeholders an assessment of your strategy or project, so as to renew it in a relevant way.



Your subjects



link tool



link tool



Share print delete PDF

PAGE ACTIONS

Add new subject

Add DNA subject



PRINT



REFERENCE FRAMEWORK
A toolkit for the integrated app

RFSC COMMUNITY

RFSC CONFERENCE 2

Tools > dashboard

Tools Dashboard i

The RFSC offers several tools to help you become a city council and meet your needs and expectations.

The RFSC also provides an excellent opportunity for cities to share their experiences and learn from each other at different governance levels.



REQUEST FOR EXTENSION RIGHTS

city council
pamela.muehlmann@iclei.org
trainingcity, Deutschland
city council

Become a city/institution Administrator
trainingcity, Deutschland
city council

Send

Become a user-institution affiliated to

Greater Reykjavik - Reykjavik

Send

In which case(s) can you use this tool?

Whenever:

- you want to monitor or follow up your strategy or projects
- you need to set up a visual representation of your system of indicators
- you need to communicate the results of your strategy.



Share Off



PROFILE



TOOLS



NETWORK



PAGE ACTIONS

Your subjects



link tool



link tool



Share print delete PDF

Add new subject

Add DNA subject



PRINT



Tools



a request has been sent by email to the rfsc secretariat



CHECK INTEGRATED APPROACH

This tool will enable you to check that a subject (strategy, project...) is developed in an integrated manner. By going through a checklist of questions aimed at defining a vision of the European sustainable city, users are invited to discuss and define the impact, either positive or negative, that the subject might have on all the fields of sustainable development.

In which case(s) can you use this tool?

Whenever:

- you already have a sustainability strategy or want to improve its weakest points
- you need to be more aware of the impacts of your strategy or projects (possible conflicts or synergies with general sustainability objectives)
- you need to share with stakeholders an assessment of your strategy or project, so as to renew it in a relevant way.

Your subjects



link tool



link tool



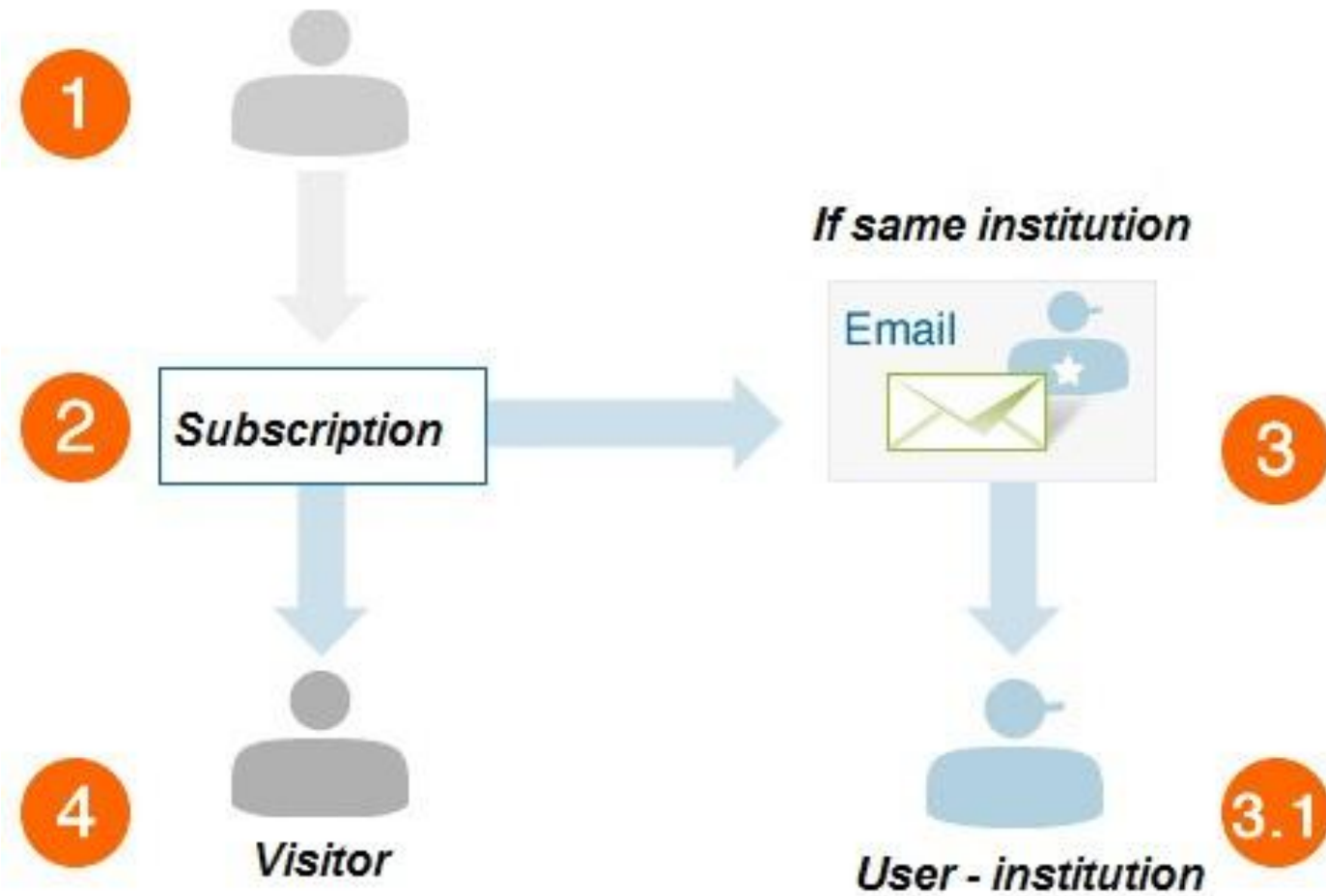
Share print delete
PDF

Add new subject

Add DNA subject



PRINT



CONTACTENOS



Laura Carniel

laura.carniel@iclei.org

info@rfsc.eu